

# ÉLECTIONS MUNICIPALES

JE VOTE LE 5 NOVEMBRE 2017



Dépouillement d'arbre de Noël :

Samedi 2 décembre 2017

Détails p. 12

## Halloween à Ange-Gardien

**Le mardi 31 octobre 2017, la rue des Geais Bleus sera fermée et les pompiers patrouilleront le secteur de 17h à 20h, pour assurer la sécurité. Joyeuse Halloween à tous!**



### TABLE DES MATIÈRES

Vaccination grippe	2	Dépouillement de Noël	12
MOT de la présidente d'élection	3	Bibliothèque Ruth Benoit	13
Procès-verbal	4	Société d'histoire	13
Élections (district 2)	8	Prévention des incendies	14
Pickleball et badminton libre	10	FADOQ Ange-Gardien	15
Activité libre familiale	10	Collecte des feuilles	15
Ping-pong 12-15 ans	10	Séance d'info organibac	15
Ping-pong et basket 15-18	11	Vaccination grippe	16
Collecte de sang 2017	11	Changement collecte	24
Wi-Fi gratuit	11	Prochaine assemblée	24

Tirage : 1 000 copies  
Distribution gratuite  
dans tous les foyers  
et entreprises d'Ange-Gardien

## Pour nous rejoindre

### CONSEIL MUNICIPAL

**Yvan Pinsonneault, maire**  
y.pinsonneault@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Rhéal Grenier, district 1**  
r.grenier@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Éric Ménard, district 2**  
e.menard@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Jonathan Alix, district 3**  
j.alix@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Charles Choquette, district 4**  
c.choquette@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Mario Carrier, district 5**  
m.carrier@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Benoit Pepin, district 6**  
b.pepin@municipalite.ange-gardien.qc.ca

### ORGANISATION MUNICIPALE

**Directrice-générale et secrétaire-trésorière**  
Brigitte Vachon

**Directrice des services administratifs**  
Carole Latour

**Directeur des services techniques**  
Guillaume Lavoie

**Inspecteur municipal**  
Alexandre Lamarre

**Chargé des travaux publics**  
Germain McLean

**Adjoint aux travaux publics**  
Stéphane Déragon

**Directrice du service des loisirs**  
Jennie Rainville

**Agente de communication et adjointe aux loisirs**  
Annie Lévesque

**Perceptrice et secrétaire-réceptionniste**  
Danielle Laguë

**Directeur du Service des incendies**  
Philippe Chartrand

**Préposé à l'entretien**  
Patrice Maynard

Nous sommes fiers de vous offrir gratuitement le petit journal *Le Gardangeois*. Nous sommes toujours heureux de recevoir vos commentaires.

Conception, mise en page et infographie : Annie Lévesque  
Impression : Les Publications Municipales inc.

# RESTEZ LOIN DE LA GRIPPE

FAITES-VOUS VACCINER SI VOUS VIVEZ  
AVEC UNE MALADIE CHRONIQUE

telle que le diabète, des troubles immunitaires, une  
maladie cardiovasculaire, respiratoire ou rénale.

**VACCINATION UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS**  
Réservez votre place dès le jeudi 26 octobre.

#### VACCIN GRATUIT POUR :

- Enfants de 6 à 23 mois
- Personnes atteintes de certaines maladies chroniques
- Femmes enceintes atteintes de certaines maladies chroniques, durant toute leur grossesse
- Femmes enceintes en bonne santé durant les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres de leur grossesse
- Personnes âgées de 60 ans ou plus
- Proches des personnes qui ont plus de risques de présenter des complications
- Proches des enfants de moins de 6 mois
- Travailleurs de la santé

Pour connaître les lieux, dates et heures  
et pour prendre un rendez-vous, visitez le site

**CLICSANTE.CA**

Si vous n'avez pas accès à Internet,  
téléphonez aux numéros suivants :

**819 821-5118** (Sherbrooke et environs) ou  
**1 877 921-5118** (ailleurs dans la région – sans frais)

Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de l'Estrie – Centre  
hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Québec

**Municipalité d'Ange-Gardien**  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0  
Tél. : 450.293.7575  
Télec. : 450.293.6635  
www.infoange.ca

#### Heures d'ouvertures

Lundi au jeudi :  
8h30 à 12h et 13h à 16h30  
Vendredi :  
8h30 à 12h30

#### POUR SOUMETTRE UNE PUBLICITÉ

Votre bulletin municipal est publié et distribué la première semaine de chaque mois. Les gens désirant nous faire parvenir une publicité pour leur commerce, des services offerts, des activités, sont invités à transmettre leurs documents et photos avant le 25 de chaque mois. Il suffit de faire parvenir ces fichiers et photos par courriel à : legardangeois@municipalite.ange-gardien.qc.ca

POUR INFORMATIONS : Annie Lévesque au 450 293-7575

Format	Parution à l'unité (incluant infographie)	12 parutions (sans modifications)
Carte d'affaires	30.00 \$	300.00 \$
1/4 de page	50.00 \$	500.00 \$
1/2 page	75.00 \$	750.00 \$
Pleine page	100.00 \$	1 000.00 \$

## Élections municipales 2017

*La période de mise en candidatures pour les élections municipales 2017 à Ange-Gardien s'achevant au moment de mettre sous presse, le mot du maire fera relâche ce mois-ci pour laisser place à celui de la présidente d'élection, Madame Brigitte Vachon.*

### *Mot de la présidente d'élection*

Comme dans toutes les municipalités au Québec, la période de mises en candidatures au poste de maire ou de conseiller municipal, se tenait du 22 septembre au 6 octobre 2017, tel que stipulé dans l'avis public donné le 19 septembre dernier.

Au terme de cette période, une seule personne s'étant présentée à chacun des postes suivants, j'ai proclamé élus :

<b>Au poste de maire :</b>	<b>Monsieur Yvan PINSONNEAULT</b> Élu sans opposition
<b>Au poste de conseiller, district numéro 1 :</b>	<b>Monsieur Rhéal GRENIER</b> Élu sans opposition
<b>Au poste de conseiller, district numéro 3 :</b>	<b>Monsieur Jonathan ALIX</b> Élu sans opposition
<b>Au poste de conseiller, district numéro 4 :</b>	<b>Monsieur Charles CHOQUETTE</b> Élu sans opposition
<b>Au poste de conseiller, district numéro 5 :</b>	<b>Monsieur Benoit PEPIN</b> Élu sans opposition
<b>Au poste de conseiller, district numéro 6 :</b>	<b>Monsieur Guillaume DESNOYERS</b> Élu sans opposition

Ainsi, il y aura un scrutin le 5 novembre prochain pour le poste de conseiller au district numéro 2, pour les candidats suivants :

MISES EN CANDIDATURES	
DISTRICT 2	François BRISSON
	Éric MÉNARD

Bonne continuité aux élus qui entament un nouveau mandat de 4 ans et bienvenue à M. Guillaume Desnoyers.

La présidente d'élection,

Brigitte Vachon

## Procès-verbal de l'assemblée du 11 septembre 2017 du conseil municipal d'Ange-Gardien

### PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien, tenue le 11 septembre 2017, à 20 h 00, au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Jonathan Alix, M. Mario Carrier, M. Éric Ménard et M. Benoit Pepin.

Formant quorum sous la présidence de M. Yvan Pinsonneault, maire.

Madame Brigitte Vachon, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

Messieurs Rhéal Grenier et Charles Choquette sont absents.

#### RÉSOLUTION 09-208-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 14 AOÛT À 20 H 00

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Mario Carrier et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du 14 août 2017 à 20 h 00.

Adopté à l'unanimité.

#### RÉSOLUTION 09-209-17 ADOPTION DES COMPTES À PAYER

La directrice générale, Brigitte Vachon, dépose la liste des déboursés ainsi que la liste des comptes à payer.

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d'autoriser le paiement des comptes apparaissant à la liste des comptes ci-après résumés :

Déboursés directs : 1 257,165.16 \$  
Fournisseurs : 203 880.01 \$  
Salaires : 55 055.33 \$

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

#### RÉSOLUTION 09-210-17 DEMANDES DE DIVERS ORGANISMES

En réponse aux demandes d'aide financière reçues depuis la dernière séance du conseil, il est proposé par M. Mario

Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'appuyer les organismes suivants :

- d'autoriser la fermeture d'une portion de la rue Saint-Jean, soit devant l'installation du CPE Bambin Club située sur cette rue, ainsi que la fermeture de la rue Rachel, entre la rue Principale et la rue Jérôme, en ce qui concerne la deuxième installation du CPE Bambin Club, afin que ce dernier puisse organiser une journée bicyclette pour ses deux installations, le 26 septembre 2017, de 9 h à 17 h;
- d'offrir gratuitement la salle communautaire au CPE Bambin Club pour une conférence, le 19 septembre 2017 de 18 h à 21 h 30;
- d'offrir gratuitement la salle municipale le 21 octobre 2017 ainsi qu'une petite section pour la publicité dans le Gardangeois, pour un super-bénéfice pour les enfants du Nicaragua, M. Jean Desormaux étant responsable de l'entretien ménager de la salle lors de cet événement.

Adopté à l'unanimité.

#### RÉSOLUTION 09-211-17 APPROBATION BUDGET RÉVISÉ 2017 – OMH – DÉFICIT D'EXPLOITATION

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'accepter la révision budgétaire 2017 – Déficit d'exploitation de l'Office Municipal d'Habitation d'Ange-Gardien, laquelle ajoute un montant de 2 000 \$ pour les gouttières ce qui affecte la contribution de la Municipalité, passant de 9 638 \$ à 9 838 \$.

Adopté à l'unanimité.

#### RÉSOLUTION 09-212-17 RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL ÉLECTORAL

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Éric Ménard et résolu que les rémunérations payables au personnel électoral, dans le cadre des élections générales de novembre 2017, soient les suivantes :

POSTE	RÉMUNÉRATIONS
Président d'élection	2 081,11 \$
Secrétaire d'élection	1 560,83 \$
Scrutateur de bureau de vote	14,06 \$/heure
Secrétaire de bureau de vote	13,50 \$/heure
Primo	14,06 \$/heure
Président - table de vérification	13,16 \$/heure
Membre - table de vérification	13,16 \$/heure



POSTE	RÉMUNÉRATIONS
Président commission révision	20,67 \$/heure
Secrétaire commission révision	19,08 \$/heure
Autres personnels électoraux	15,90 \$/heure

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-213-17**  
**DEMANDE D'APPUI À OBV YAMASKA**

Considérant la demande d'appui de l'Organisme de bassin versant de la Yamaska au projet de réduction des contaminants toxiques dans la Yamaska;

Considérant que le conseil est sensible à cette question et souhaite effectivement que des actions soient entreprises pour améliorer la qualité de l'eau;

En conséquence, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'offrir une contribution nature en temps de 2 jours de 2018 à 2020 pour l'aide à l'établissement de la liste des industries du bassin versant de la Yamaska de notre région, participation à la rencontre d'information publique et participation à une réunion de travail.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-214-17**  
**RENOUVELLEMENT D'ENTENTE AVEC LA SPA DES CANTONS**

Considérant qu'il est nécessaire pour la Municipalité d'Ange-Gardien de voir à l'application de son règlement concernant les animaux et, qu'à cette fin, elle désire mandater un tiers;

Considérant l'offre de services de S.P.A. des Cantons reçue à cet effet le 28 août 2017, laquelle propose un service avec une tarification sur appel;

En conséquence, il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Benoît Pepin et résolu d'accepter la soumission de S.P.A. des Cantons pour un service de fourrière sur appel ainsi que la grille tarifaire 2017-2018 s'y rapportant;

Il est également résolu d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, à signer, pour et au nom de la Municipalité, l'entente pour le contrôle des animaux sur appel avec S.P.A. des Cantons.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-215-17**  
**RÉMUNÉRATION DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX**

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoît Pepin et résolu d'accorder aux employés municipaux, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2017, la rémunération et les conditions d'emploi mentionnées dans le rapport administratif du mois de septembre 2017.

Adopté à l'unanimité.

**RAPPORT DES INTERVENTIONS DU SERVICE DES INCENDIES**

La directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport des interventions du Service des incendies.

**RÉSOLUTION 09-216-17**  
**TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES 2017 – DÉCOMPTE PROGRESSIF # 3 ET AUTORISATION DE PAIEMENT – AMÉNAGEMENT DES ÎLOTS – PAVAGE DES ENTRÉES AU GARAGE MUNICIPAL**

Considérant les travaux de réfection des infrastructures municipales 2017, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoît Pepin et résolu :

- d'autoriser le paiement du décompte progressif #3 de 1 263 206,64 \$, taxes incluses, à Bertrand Ostiguy inc;
- de procéder à l'aménagement des îlots;
- de procéder au pavage d'une section de la cour du garage municipal, sur la rue Principale, selon l'offre soumise par Bertrand Ostiguy inc., au montant de 20 000 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-217-17**  
**RÉFECTION RUE SAINT-GEORGES, PHASE II – DÉCOMPTE # 2 ET ACCEPTATION PROVISOIRE**

Suite au décompte progressif numéro 2, en date du 23 août 2017, pour les travaux de réaménagement du rang Saint-Georges, phase II et la recommandation de paiement de Tétra Tech, QI inc., il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Mario Carrier et résolu d'autoriser le paiement de 57 223,63 \$, taxes incluses, à Gestion Dexsen inc.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-218-17**

**CORRECTION DU PAVAGE DES RANGS CASIMIR ET SAINT-CHARLES ET DES RUES DES PINS ET DES CÈDRES – PLAN, DEVIS ET SURVEILLANCE - APPEL D’OFFRES**

Considérant les travaux de correction du pavage des rangs Casimir et Saint-Charles, des rues des Pins et des Cèdres, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d’accepter l’offre de Tétra Tech QI inc. du 18 août 2017, au montant de 19 100 \$, plus taxes.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 09-219-17**

**RÉFECTION DES RUES PRINCIPALE ET CANROBERT – DEMANDE DE SOUMISSIONS, SERVICES PROFESSIONNELS (PLAN, DEVIS ET SURVEILLANCE)**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu de demander des soumissions pour la préparation des plans & devis nécessaires, ainsi que pour la surveillance éventuelle des travaux, pour le renouvellement des conduites et la réfection des rues Principale et Canrobert.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 09-220-17**

**COLLECTE DE FEUILLES D’AUTOMNE 2017**

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu de procéder à deux collectes de feuilles, soit les 23 octobre et 20 novembre prochain, dans le périmètre urbain de la Municipalité, ainsi que dans le secteur du lac Bleu, et d’accorder le contrat à Entreprises J. Provost inc., selon l’offre soumise le 31 août dernier, au montant de 990 \$, plus taxes.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 09-221-17**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 824-17 DÉCRÉTANT UN MODE DE TARIFICATION POUR LE FINANCEMENT DES TRAVAUX DE NETTOYAGE ET D’ENTRETIEN DU COURS D’EAU BRANCHE 2, 3 ET 3A DU GRAND COURS D’EAU, 2<sup>E</sup> RÉPARTITION**

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d’adopter le règlement numéro 824-17 décrétant un mode de tarification pour le financement des travaux de nettoyage et d’entretien du cours d’eau branches 2, 3 et 3A du grand cours d’eau, 2<sup>e</sup> répartition.

Le projet de règlement ayant été présenté et déposé lors de la séance ordinaire du 14 août 2017.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 09-222-17**

**OFFRE DE SERVICES – VALIDATION DES DÉBITMÈTRES**

Considérant que les services techniques ont demandé à deux entreprises une offre de services pour la validation des débitmètres à savoir :

Entreprise	Montant avant taxes	Montant avec taxes
Vibriss	1573,00 \$	1808,56 \$
Asisto	1587,00 \$	1824,65 \$

En conséquence, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu de mandater l’entreprise Vibriss à effectuer l’inspection des deux débitmètres du réservoir d’eau potable, ainsi que le canal Parshall à la station d’eaux usées, selon l’offre soumise au montant de 1 808,56 \$, taxes incluses.

Adopté à l’unanimité.

**RÉSOLUTION 09-223-17**

**DÉROGATION MINEURE – 632, RANG SAINT-GEORGES – DISTANCE ENTRE LA PISCINE ET LE BÂTIMENT PRINCIPAL**

Considérant la demande de dérogation mineure soumise au Comité consultatif d’urbanisme (CCU) par le propriétaire du 632, rang Saint-Georges, sur le lot 4 222 190, afin de rendre conforme l’implantation d’une piscine hors terre ne respectant pas la marge de recul avec le bâtiment;

Considérant que la dérogation porte sur la disposition suivante :

- Faire passer la marge de recul minimale entre la piscine hors terre et le bâtiment principal à 58 centimètres au lieu de 1,5 mètre, tel que stipulé à l’article 7.2.2 b) du règlement de zonage numéro 617-05.

Considérant les recommandations du Comité consultatif d’urbanisme (CCU) à savoir :

- Que la demande ne porte pas atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires voisins;
- Qu’il y aurait préjudice causé au demandeur par l’application de la réglementation actuelle, dans la mesure où pour rendre la situation conforme, il aurait à démolir la piscine déjà en place;

- Que l'obligation de rendre la situation conforme serait disproportionnellement élevée par rapport à l'impact de l'élément dérogatoire;
- Que la demande n'est contraire à aucun objectif du plan d'urbanisme;
- Que dans le contexte, le caractère dérogatoire de la demande est mineur;

En conséquence, il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'accorder la dérogation mineure faisant passer la marge de recul minimale entre la piscine hors terre et le bâtiment principal à 58 centimètres au lieu de 1,5 mètre, tel que stipulé à l'article 7.2.2 b) du règlement de zonage numéro 617-05.

Il est également résolu d'informer le propriétaire que la dérogation s'applique simplement à la piscine existante. Si la piscine devait être modifiée ou changée, les normes en vigueur de la réglementation devraient être respectées.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-224-17  
DÉROGATION MINEURE – 115, ROUTE 235 – BLOCS DE CIMENT**

Considérant que le propriétaire du 115, Route 235 demande une dérogation mineure dans le but de rendre conforme un muret en béton déjà installé afin d'aménager une montée pour y installer une roulotte publicitaire;

Considérant que la dérogation porte sur la disposition suivante :

- Autoriser l'aménagement d'un muret de soutènement en blocs de béton ne respectant pas les matériaux permis, tel que stipulé à l'article 10.3.2 e) du règlement de zonage numéro 617-05.

Considérant la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de refuser la dérogation mineure pour les motifs suivants :

- Que le voisinage subit un préjudice dans la mesure où la situation nuit à l'aspect esthétique du secteur;
- Que le comité juge que le propriétaire peut s'efforcer d'aménager un muret avec des matériaux conformes et que pour cette raison, le préjudice causé au demandeur par la réglementation n'est pas démontré;

- Que le requérant a effectué les travaux sans au préalable obtenir un certificat d'autorisation et qu'il y a lieu de mettre en doute sa bonne foi;
- Que plusieurs des critères d'évaluation prévus par la loi dans le cadre d'une demande de dérogation ne sont pas rencontrés, et qu'il y a lieu de ne pas considérer le caractère dérogatoire de la présente demande comme étant mineur.

En conséquence, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu que le conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien refuse la dérogation mineure du 115, route 235 pour l'aménagement d'un muret de soutènement en blocs de béton, qui n'est pas un matériau autorisé, tel que stipulé à l'article 10.3.2 e) du règlement de zonage numéro 617-05.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 09-225-17  
AJOUT DE PANNEAUX POUR LES STATIONNEMENTS DE L'ÉCOLE JEAN-XXIII**

Suite à une rencontre entre M. Guillaume Lavoie, directeur des services techniques et la directrice de l'école Jean-XXIII, Madame Marie-France Ricard, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Mario Carrier et résolu de procéder à l'installation de sept (7) panneaux indiquant « Stationnement réservé » dans les stationnements situés sur les rues Saint-Jean et Saint-Joseph, ce qui représente une dépense de 411,75 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

**RÉSOLUTION 09-226-17  
LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Éric Ménard et résolu que la séance soit levée.

Adopté à l'unanimité.

# élections

## municipales

### 5 novembre 2017

**MESSAGE IMPORTANT AUX PROPRIÉTAIRES  
D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTS  
D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE  
DANS LA MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN**

**Vous n'êtes pas domicilié dans la municipalité?**

Vous pouvez exercer votre droit de vote si vous êtes propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise depuis au moins 12 mois le 1<sup>er</sup> septembre 2017. Afin que votre nom soit ajouté sur la liste électorale, il suffit de faire une demande écrite auprès de la municipalité avant le 24 octobre 2017.

Les copropriétaires d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise doivent désigner parmi eux, au moyen d'une procuration, la personne à inscrire sur la liste électorale.

Pour plus d'information, communiquez avec votre présidente d'élection, Madame Brigitte Vachon, au 450 293-7575.

#### MISES EN CANDIDATURES

DISTRICT 2	François BRISSON
	Éric MÉNARD

#### ADRESSE DES BUREAUX DE VOTE

Les bureaux de votes sont situés au : 249, rue St-Joseph, Ange-Gardien, J0E 1E0



# élections municipales 5 novembre 2017

## RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

Pour voter, vous devez être bien inscrit sur la liste électorale. Vous pourrez le vérifier en consultant l'avis envoyé par votre présidente d'élection. Pour vous inscrire ou corriger votre inscription, présentez-vous à la commission de révision et apportez deux pièces d'identité\*.

### LA COMMISSION DE RÉVISION SIÈGERA LES

**19 OCTOBRE, DE 14H30 À 17H30, 20 OCTOBRE DE 10H À 13H ET 23 OCTOBRE DE 19H À 22H.**

#### VOTE PAR ANTICIPATION

Le 29 octobre 2017 entre 12h et 20h, c'est le vote par anticipation. N'oubliez pas d'apporter une pièce d'identité\*.

#### VOTE LE JOUR DU SCRUTIN

Le 5 novembre 2017 entre 10h et 20h, c'est le vote le jour de l'élection. N'oubliez pas d'apporter une pièce d'identité\*.

#### \*PIÈCES D'IDENTITÉ ACCEPTÉES

- Carte d'assurance maladie;
- Permis de conduire;
- Passeport canadien;
- Certificat de statut d'Indien;
- Carte d'identité des Forces canadiennes.

## ADRESSE DES BUREAUX DE VOTE

Les bureaux de votes sont situés au : 249, rue St-Joseph, Ange-Gardien, JOE 1E0

## TRANSPORT DES PERSONNES HANDICAPÉES AUX BUREAUX DE VOTE

Le service de transport adapté de la MRC Brome-Missisquoi assurera le transport des personnes handicapées de la Municipalité d'Ange-Gardien afin qu'elles puissent exercer leur droit de vote.

Pour utiliser ce service, les gens devront obligatoirement réserver leur transport au plus tard aux dates suivantes :

**Vote par anticipation du dimanche 29 octobre 2017** : Réservez au plus tard le vendredi 27 octobre, avant-midi.

**Vote le jour du scrutin du dimanche 5 novembre 2017** : Réservez au plus tard le vendredi 3 novembre, avant-midi.

Le tarif est de 2,70 \$ pour un aller simple.

**Recherche de personnel**  
**Élections municipales**

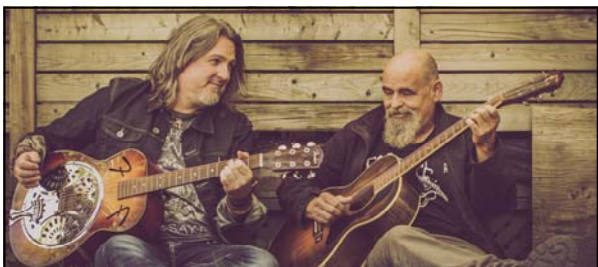
**Vous êtes intéressé**  
**à travailler lors des élections municipales?**

Quelques postes sont toujours disponibles.

Contactez Madame Brigitte Vachon au 450.293.7575  
pour manifester votre intérêt.

## LOISIRS

### Notre spectacle musical de septembre



*Le duo Frères d'Armes, composé de Rudy Caya et Jeff Dubé.*

Le vendredi 8 septembre dernier marquait la date du dernier spectacle des rendez-vous musicaux organisés par le Service des loisirs de la Municipalité.

Ce sont les chanteurs du groupe Frères d'Armes, soit Rudy Caya de Vilains Pingouins et Jeff Dubé de Noir Silence, qui sont montés sur scène, par une soirée plutôt froide, pour nous offrir un spectacle intime. Nous sommes privilégiés d'avoir reçu ces chanteurs de renom à Ange-Gardien!

### Pickleball et Badminton libre - Adultes

**Clientèle :** Adultes

**Dates :** Jusqu'au 4 décembre 2017

**Horaire :** Les lundis entre 18h et 21h

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** 2,50 \$/30 minutes, payable sur place avant de jouer.

**Note :** Aucune inscription requise. Consultez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du Comité des loisirs pour vous assurer qu'il n'y a pas de changements, pour connaître les règlements et le mode de fonctionnement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires. Possibilité de prêt de raquettes et volants sur place au besoin (pièce d'identité requise).



# NOUVEAU!

**LUNDI 16 OCTOBRE 2017**  
**DE 19H30 À 21H**

Gabriel Benjamin, kinésologue, sera sur place pour offrir des conseils sur la manipulation de la raquette ainsi que le positionnement de jeux pour ces deux sports.

### Activité libre familiale - GRATUIT

Une activité pour la famille où les enfants auront la chance de faire des jeux libres dans un gymnase. Du matériel sportif sera mis à la disposition des familles (tapis, matériel pour la motricité, ballons, ect.). La formule coopérative est privilégiée pour cette activité ludique familiale!

**Clientèle :** Parent/Enfants (9 mois-12 ans)

**Dates :** Jusqu'au 16 décembre 2017 (excepté le 2 décembre 2017)

**Horaire :** Les samedis entre 11h et 14h, **avec parents**

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du Comité des loisirs pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.



### Ping-pong pour les 12-15 ans - GRATUIT

**Clientèle :** 12 à 15 ans

**Dates :** Jusqu'au 16 décembre 2017 (excepté le 2 décembre 2017)

**Horaire :** Les samedis entre 14h et 15h30

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du Comité des loisirs pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.



## LOISIRS

### Ping-pong et Basketball pour les 15-18 ans - GRATUIT

**Clientèle :** 15 à 18 ans

**Dates :** Jusqu'au 8 décembre 2017

**Horaire :** Les vendredis, de 19h à 20h (ping-pong) et de 20h à 21h (basketball)

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du Comité des loisirs pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.



### Fonctionnement pour la réservation de période au gymnase

Il est toujours possible de former un groupe sportif pour pratiquer un sport au gymnase ou pour pratiquer un sport en famille ou entre amis, à l'heure. Les citoyens qui désirent réserver une période au gymnase de l'école peuvent le faire en communiquant avec Jennie Rainville au 450 293-7575 ou [j.rainville@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:j.rainville@municipalite.ange-gardien.qc.ca).

#### Tarifications pour réservations de groupes sportifs

Hockey cossum : 70 \$/heure

Autres sports : 50 \$/heure

Groupes 18 ans et moins : 35 \$/heure.

### Collecte de sang de la Municipalité - Mercredi 13 décembre 2017

La Municipalité d'Ange-Gardien vous invite à faire une bonne action. Posez un geste d'une grande générosité qui contribuera à sauver la vie de quelqu'un : venez relever votre manche pour donner du sang le **mercredi 13 décembre** prochain.

La collecte de sang se déroulera à la salle communautaire de l'hôtel de ville, située au 249, rue Saint-Joseph. Les organisateurs souhaitent y accueillir 85 donneurs **entre 13 h 30 et 19 h 30**.

Au Québec, toutes les 80 secondes, une personne a besoin de sang. Rappelons par ailleurs que le sang est une ressource irremplaçable dont les composants ont une durée de vie limitée – seulement cinq

jours dans le cas des plaquettes et 42 jours dans le cas des globules rouges. Il est donc d'autant plus important de venir donner régulièrement.

Toute personne en santé, âgée de 18 ans et plus et répondant aux critères d'admissibilité d'Héma-Québec, peut contribuer à la réserve collective des Québécois en donnant du sang, et ce, tous les 56 jours, soit six fois par année. Pour vérifier son admissibilité au don de sang, on peut téléphoner au 1 800-847-2525 ou consulter le site Internet d'Héma-Québec au [www.hemaquebec.qc.ca](http://www.hemaquebec.qc.ca).

#### Recherche de bénévoles

Nous recrutons actuellement des bénévoles pour différentes tâches, selon les

disponibilités de chacun entre 13h15 et 20h15. Plusieurs bénévoles doivent être présents afin d'aider le personnel d'Héma-Québec. Chacun accomplira une tâche particulière auprès des donneurs. Par exemple, certains accueillent les donneurs ou les guident à travers les différentes étapes du processus de don; d'autres les accompagnent au lit de repos après le prélèvement ou encore leur servent une collation après le don.

Nous vous invitons à communiquer avec Jennie Rainville au Service des loisirs de la Municipalité afin de signaler votre intérêt et vos disponibilités au 450 293-7575 ou [j.rainville@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:j.rainville@municipalite.ange-gardien.qc.ca)

### WI-FI disponible gratuitement sur les terrains municipaux

*Un accès internet Wi-Fi est disponible gratuitement sur les terrains des loisirs (secteur du parc de planches à roulettes vers le terrain de balle).*

*Veuillez noter que l'accès est toutefois interrompu entre 23h00 et 6h00.*

# Dépouillement d'arbre de Noël



Samedi 2 décembre 2017  
Gymnase de l'école

- Ouverture des portes à 9h00;
- Spectacle avec le Père Noël et ses lutins à 9h30;
- Dépouillement d'arbre de Noël;
- Activités et animation;
- Maquillage et collation;
- Jeux de société en famille et entre amis.

Apporte  
tes souliers  
et un jeu  
de société!

**Important : Réservation obligatoire  
au plus tard le lundi 13 novembre 2017**  
auprès du Service des loisirs au 450 293-7575 ou  
[a.levesque@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:a.levesque@municipalite.ange-gardien.qc.ca).

Cette activité s'adresse aux familles demeurant  
à Ange-Gardien et aux enfants de 10 ans et moins.





## Bibliothèque Ruth Benoit

### NOUVEAUTÉS

#### ADULTE

Eva Braun	Jean-Pierre Charland
Le somnambule	Sébastien Fitzek
Le cobaye	Robin Cook
Underground rail road	Colson Whitehead
Le réseau Shelburne	Alain Stanké
L'art subtil de s'en foutre	Mark Manson

#### JEUNESSE

Qui Quoi Où?	Olivier Talleg
Un intrus s'est perdu	Britta Teckentrup
Roman Passepeur	Marilou Addison
Maxime	Sarah-Maude Beauchesne
Les Éternels	Priska Poirier
Garfield nous prend de haut	Jim Davis
100 activités yoga pour enfants	Shobana Vinay

### Retour de livres

Lorsque vous devez rapporter vos prêts en dehors des heures d'ouvertures de la bibliothèque, n'hésitez pas à utiliser la boîte de retour de livres qui est toujours accessible aux heures d'ouverture de la municipalité.

### Suggestions

Donnez-nous vos suggestions de romans, bandes-dessinées ou autres. Nous les prendrons en note pour nos futurs achats de livres!

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE RUTH BENOIT

249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien

Téléphone : 450.293.7567

[biblio@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:biblio@municipalite.ange-gardien.qc.ca)

<http://biblioange-gardien.c4di.qc.ca:8090>

#### HORAIRE

Mardi : 14h à 17h et 18h30 à 20h

Jeudi : 18h30 à 20h00

Il est possible de visionner les collections disponibles à partir de la maison.

Rendez-vous au [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca), à l'onglet *Loisirs et organismes*, choisissez *Bibliothèque*.

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES POUR 1H30 AUX 3 SEMAINES : CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!**



## Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

### Conférence de M. André Gousse : Les soldats des troupes de la Marine au Fort Chambly

Dans le cadre de ses rencontres mensuelles, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres et la population à assister à une conférence de M. André Gousse intitulée : Les soldats des troupes de la Marine au Fort Chambly.

Dès 1685, le fort Chambly a accueilli des soldats des troupes de la Marine. Ces hommes ont vécu, de 1711 à 1760, dans le fort de pierre qu'on voit encore aujourd'hui. En rassemblant les diverses informations laissées par eux, on commence à tracer un portrait de la contribu-



tion importante de ces soldats venus de France au développement de la seigneurie de Chambly. Cette conférence part à la découverte de leurs traces pour essayer de cerner qui étaient ces hommes et à quoi ressemblait leur vie quotidienne.

Détenteur d'un diplôme en anthropologie, M. André Gousse a récemment pris sa retraite après 35 ans de carrière. Il a été guide-interprète au fort Chambly, conservateur militaire, spécialiste et gestionnaire de l'interprétation puis finalement, conservateur en chef au bureau national de Parcs Canada. Natif de Chambly, il

s'est intéressé dès son jeune âge aux soldats de la Nouvelle-France. Dans ses loisirs, il a fondé et dirigé la Compagnie de milice de Chambly, un des premiers groupes de reconstitution historique au Québec. Formateur et conférencier reconnu, il poursuit maintenant ses recherches sur les militaires en Nouvelle-France afin de les faire connaître à leurs descendants.

**La conférence aura lieu le mardi 24 octobre 2017, à 19h30, à la Salle de la FADOQ, 11, rue Codaire, Saint-Paul-d'Abbotsford.**

Coût : Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres. Bienvenue à tous!



## Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

### Souper spaghetti

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres et la population à assister à un souper bénéfique qui aura lieu le samedi 14 octobre 2017, à 17h30, à la Salle touristique, 11, chemin Marieville à Rougemont.

Vous pouvez vous procurer vos billets, au coût de 15 \$ (incluant les taxes), en composant le 450-469-2409, en vous adressant aux membres de l'exécutif de la Société ou en vous présentant le mercredi à la Maison de la mémoire des Quatre Lieux. Au plaisir de vous y rencontrer en grand nombre!



## Service des incendies

### Semaine de la prévention des incendies

La Semaine de la prévention des incendies se tiend du **8 au 14 octobre** cette année, sous le thème « *La prévention c'est bon! C'est dans la cuisine que ça se passe!* ». Le plan triennal de prévention des incendies du ministère met l'accent sur le principal foyer d'incendie dans un bâtiment résidentiel : la cuisine. Il rappelle également l'importance de vérifier régulièrement le bon fonctionnement de vos avertisseurs de fumée, de préparer le plan d'évacuation de votre maison en cas d'incendie et de vous exercer en famille à évacuer votre maison en moins de 3 minutes.

En cas d'incendie, un citoyen averti à temps par un avertisseur de fumée augmente considérablement ses chances d'en sortir sain et sauf. **Découvrez tout ce qu'il faut savoir en prévention des incendies au [www.securitepublique.gouv.qc.ca](http://www.securitepublique.gouv.qc.ca).**



### Visites de prévention des incendies

Dans le cadre du schéma de couverture de risques, le Service des incendies de la Municipalité effectuera des visites de prévention résidentielle. **Le secteur visité sera le rang Séraphine. Ces visites visent à :**

- réduire le nombre de pertes de vie et de pertes matérielles dues aux incendies;
- promouvoir auprès de la population les gestes et comportements sécuritaires pour éliminer les risques d'incendie à la maison;

- faire connaître la réglementation municipale en matière de sécurité incendie et à s'assurer que les résidents s'y conforment.

Dans tous les cas, les pompiers sont munis d'une carte d'identification, d'un véhicule identifié et d'un habit de service.



## Les dangers du monoxyde de carbone lors des activités de plein air

Le danger d'intoxication au monoxyde de carbone (CO) lors d'activités de plein air est préoccupant. Au même titre qu'en période estivale, plusieurs activités de plein air se tiennent l'automne.



Que ce soit au chalet, en camping, au camp de chasse ou de pêche, il est important de bien aérer son abri en tout temps car la plupart des appareils de plein air à combustible utilisés pour cuisiner, se réchauffer ou s'éclairer produisent du monoxyde de carbone (CO).

Comme ce gaz toxique est inodore, incolore, sans goût et indétectable par l'homme, seule la présence d'un avertisseur de CO peut vous alerter et vous sauver la vie!

## FADOQ Ange-Gardien

### ACTIVITÉS AU LOCAL FADOQ

Le local FADOQ est ouvert du lundi au vendredi, de 13h à 16h30, pour diverses activités. Venez nous rencontrer!

### BINGO

Il y aura un bingo le dimanche 12 novembre 2017, à 13h, à la salle communautaire.

### QUILLES

Les amateurs de quilles sont invités à venir jouer avec nous à Saint-Césaire les jeudis à 14h et les vendredis à 19h.

### DÎNER DES FÊTES

Notre dîner des Fêtes aura lieu le dimanche 17 décembre 2017. Bienvenue aux membres et amis!

### POUR INFORMATIONS :

Henri Boies au 450 337-0735  
Claudette Desroches au 450 293-2217



## Chronique municipale

### Collecte des feuilles d'automne



Les collectes des feuilles d'automne pour le périmètre urbain et le secteur du Lac Bleu auront lieu les lundis 23 octobre et 20 novembre 2017.

Nous encourageons l'utilisation de **sacs biodégradables transparents**.

Les sacs doivent contenir uniquement des feuilles. Merci de votre collaboration!



### Séance d'information sur la collecte des matières organiques : 14 novembre 2017 à 19h



Une séance d'information sur le fonctionnement de la collecte des matières organiques aura lieu le mardi 14 novembre à 19h, à la salle communautaire d'Ange-Gardien.

Vous trouverez les détails à la page 20.

C'est un rendez-vous!

**ORGANI  
bac**



## Centre d'action bénévole de Farnham

### Café-rencontre

Le Centre d'action bénévole de Farnham présente une conférence sur "La vente itinérante", le jeudi 12 octobre prochain, à 13h30, à la salle des loisirs, 1900, rue Principale Est, à Farnham. Le sujet : *Qui ne s'est pas laissé convaincre par un bon vendeur?* Cette conférence permet de mieux connaître les lois s'appliquant à la vente itinérante, afin de faire valoir ses droits de consommateurs et de freiner les ardeurs des vendeurs trop insistants.

Toute la population est invitée. Merci de donner votre nom au 450 293-3265 pour la planification.

## CIUSSS de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

### Vaccination contre la grippe saisonnière

Le CIUSSS de l'Estrie – CHUS désire informer la population de la campagne de vaccination contre la grippe saisonnière qui aura lieu à différentes dates en novembre et en décembre, selon les municipalités. Pour savoir quand se donneront les vaccins à Ange-Gardien et qui peut les recevoir gratuitement, veuillez consulter le site internet **clicsante.ca** et prendre rendez-vous **dès le 26 octobre 2017**. Les personnes n'ayant pas accès à Internet peuvent appeler au 1 877 921-5118 pour les autres régions.

### Se Relier Au Coeur du Monde

Tournée spéciale au Québec, novembre 2017 : La conscience intuitive extraneuronale, la vie après la mort, avec le docteur anesthésiste et réanimateur Jean-Jacques Charbonier (et son invitée Geneviève Delpech)

SE RELIER AU CŒUR DU MONDE est fier de recevoir un éminent spécialiste des morts provisoires en la personne du docteur Jean-Jacques Charbonier. Il sera à St-Césaire les 11 et 12 novembre pour 4 ateliers, et le 14 novembre, pour une conférence avec Mme Geneviève Delpech, l'épouse du célèbre chanteur à succès Michel Delpech, auteur de la chanson *Pour un flirt avec toi*, décédé en janvier 2016.

#### ATELIERS TCH *Transe communication hypnotique*

Lors de l'atelier, les participants sont mis sous hypnose pour entamer un voyage type 'expérience de mort imminente' en se connectant à leur conscience intuitive extraneuronale. À l'issue de ces séances, 65% des participants pensent avoir été mis en relation avec des défunts proches. Ces ateliers, qui sont très sécuritaires, ont la réputation d'apaiser de façon significative les douleurs du deuil et les angoisses liées à la mort.

**Les ateliers auront lieu le samedi 11 novembre à 9h et le dimanche 12 novembre, à 9h, 13h30 et 18h30, au Centre communautaire de St-Césaire, 1372, rue Notre-Dame.**

**Réservation pour ces ateliers :  
Léon-Maurice Lavoie  
leonl@videotron.ca - 450 469-0728**

#### CONFÉRENCE *La conscience intuitive extraneuronale*

La Conscience Intuitive Extraneuronale (CIE) est un concept simple qui permet de donner un début d'explication à l'ensemble des perceptions extra sensorielles comme l'intuition, la télépathie, l'inspiration, la médiumnité, la voyance, la prémonition ou la vision à distance. Elle permet également de donner un éclairage nouveau aux expériences de mort imminentes (EMI). Cette hypothèse révolutionnaire du fonctionnement de la conscience a été validée dans une thèse de doctorat en médecine dirigée par le Dr Charbonier.

**Cette conférence aura lieu le mardi 14 novembre 2017, à 19h, à l'école secondaire PGO de Saint-Césaire.**

**Le Dr Jean-Jacques Charbonier** est le spécialiste français des expériences de mort imminentes (plusieurs parutions publiques radiophoniques télévisuelles et médiatiques). Site internet du Dr Charbonier : <http://jean-jacques.charbonier.fr>



Médecin anesthésiste réanimateur en exercice à Toulouse, membre de la Société Française de Réanimation, auteur de nombreux ouvrages sur les états de conscience modifiée et sur les

expériences de mort imminente, il donne de nombreuses conférences et ateliers en France et à l'étranger où des dizaines de milliers de gens le suivent avec grand intérêt pour ses recherches distinctes, l'audace et l'ouverture dont il fait preuve dans le cadre du monde médical.

**Geneviève Delpech**, médium et



auteure, est l'invitée du Dr Charbonier. Elle racontera comment son don de voyance et ses capacités de médium se sont imposés dans

sa vie et comment ils ont bouleversé son quotidien, sa vie paisible et tranquille aux côtés de Michel, son mari et une vedette de la chanson française. Geneviève Delpech racontera aux participants comment elle est parvenue à renouer le dialogue avec son mari disparu et comment, d'un monde à l'autre, ils continuent à dialoguer et à partager un amour toujours vivant. Elle partagera également de quelle manière l'atelier TCH (transe communication hypnotique) lui a facilité cette communication avec l'au-delà.

Le prix des billets pour cette conférence est de 35 \$ et ils sont disponibles à la bibliothèque de St-Césaire au 1881, rue St-Paul (450-469-3187, poste 4573) ou au salon de coiffure indigo au 1066, route 112, à St-Césaire.

## MRC de Rouville

### La MRC de Rouville dévoile son nouveau site internet

La MRC de Rouville présente fièrement son nouveau site internet et invite les représentants des instances municipales ainsi que les citoyens et les entrepreneurs à aller le consulter pour y découvrir toutes les nouveautés et les fonctionnalités optimales proposées.

Toujours accessible au [www.mrcrouville.qc.ca](http://www.mrcrouville.qc.ca), le site internet de la MRC de Rouville a été revu afin de permettre l'intégration des services de développement économique et de créer un espace à l'image de la MRC, plus épuré, ergonomique, attrayant et dynamique!

Vous pouvez désormais y naviguer en suivant l'une ou l'autre des catégories suivantes :

- Au service du citoyen
- À l'écoute des entrepreneurs
- À la découverte de la région

Une section est également réservée à l'organisation municipale où vous pourrez en apprendre davantage sur le rôle et le mandat de la MRC, l'équipe de travail, le calendrier des séances du conseil, etc. Parmi les nouveautés, vous trouverez

un répertoire d'entreprises beaucoup plus exhaustif où des recherches sont possibles par secteur d'activités ou par municipalité; une rubrique pour les offres d'emploi; un moteur de recherche bien ciblé et performant ainsi qu'une navigation pensée et réalisée pour permettre d'afficher le contenu de manière optimale tant sur les ordinateurs de bureau que les portables, les tablettes ou les téléphones intelligents.

Ce nouveau portail facilitera donc la communication entre l'administration de la MRC et les citoyens et promoteurs des huit municipalités du territoire. Il est également possible de suivre l'actualité entrepreneuriale de la région sur la page Facebook du service de développement économique de la MRC de Rouville. De plus, l'organisation a lancé en juillet dernier, un microsite portant sur l'arrivée de la nouvelle collecte des matières organiques. Vous pouvez consulter ce site au [www.monorganibac.ca](http://www.monorganibac.ca). Tous ces outils sont mis en place afin de répondre le plus adéquatement possible aux besoins de la population. La MRC de Rouville désire, plus que jamais, être au coeur du développement de son territoire et démontrer sa proactivité.



## Chronique municipale

### Règlementation relative aux chiens

Dans le cadre des règlements uniformisés de la MRC de Rouville, tous les chiens doivent être enregistrés auprès de la municipalité. La somme à payer pour l'obtention d'une licence est de 15,00 \$ pour chaque chien et est valide pour la durée de sa vie.

#### Un rappel concernant la réglementation sur les chiens

1. Il est interdit d'être en possession ou de garder plus de trois animaux. Ce nombre maximal d'animaux est toutefois porté à cinq lorsque l'unité d'occupation est située hors du périmètre urbain;
2. Tout gardien d'un animal doit enlever sans délai les excréments produits par son animal, tant sur la propriété publique que privée;
3. Il est défendu de laisser un chien errer dans une rue, ruelle, place publique ou sur une propriété privée autre que sur ou dans l'immeuble du gardien du chien;
4. Les chiens doivent être promenés en laisse d'une longueur maximale de deux mètres;
5. Les chiens sont interdits en tout temps sur les terrains municipaux incluant le terrain de soccer au coin de la rue Saint-Jean, sur le terrain de l'école ainsi qu'au parc de la rue des Colibris;
6. Le gardien d'un chien ne doit pas le laisser aboyer ou hurler de façon excessive qui serait susceptible de troubler la paix et le repos du voisinage;
7. Le gardien d'un chien doit ramasser les excréments produits par son animal, les déposer dans un sac de plastique et en disposer avec ses ordures ménagères.

**\*\*\* Tout chien de race bull-terrier, staffordshire bull-terrier, american bull-terrier ou american staffordshire terrier et tout chien hybride issu d'un chien d'une de ces races est prohibé sur le territoire de la municipalité d'Ange-Gardien. \*\*\***





## ÉLECTIONS MUNICIPALES

# Pour voter, une personne doit :

- Être une électrice ou un électeur de la Municipalité ;
- **Être inscrite sur la liste électorale ;**
- Avoir en main l'un des documents suivants :
  - Sa carte d'assurance maladie ;
  - Son permis de conduire ;
  - Son passeport canadien ;
  - Son certificat de statut d'Indien ;
  - Sa carte d'identité des Forces canadiennes.



# ORGANI bac

## IL A ÉTÉ LIVRÉ!

SÉANCE D'INFORMATION  
LE 14 NOVEMBRE 2017

19h

Salle du conseil  
Hôtel de ville d'Ange-Gardien  
249, rue Saint-Joseph



Le début de la collecte des matières organiques se fera le 8 janvier 2018.

Vous recevrez également votre **calendrier de collectes 2018** par la poste au début du mois de novembre de cette année. Ce dernier vous guidera pour l'ensemble des collectes existantes: règles d'utilisation, contenants et matières admissibles, fréquence, etc.

Plus de **2 500** Gardengeois participeront ainsi à la collecte des matières organiques.



Nous y mettons  
*toute notre*  
**énergie!**



Besoin d'information?

[monorganibac.ca](http://monorganibac.ca)

450 460-2127 • [infocollectes@mrcrouville.qc.ca](mailto:infocollectes@mrcrouville.qc.ca)

POUR VISITER TOUTES NOS PROPRIÉTÉS D'ANGE-GARDIEN : WWW.EQUIPEARESVAILLANCOURT.COM



**Hélène Vaillancourt**  
Courtier immobilier,  
C. 450 525-0736  
helene.vaillancourt@  
remax-quebec.com



**Michel Arès**  
Courtier immobilier,  
C. 450 775-1657  
michel.ares@  
remax-quebec.com



Ange-Gardien :  
Plus de 205  
propriétés  
vendues  
depuis 2006.  
À quand la  
vôtre ?



Bur. : 450 378-4120



# Martin Roussel

Déjà 6 ans!

**Coupe de gazon / déneigement**  
450 360-9822 - martinroussel.gazon@gmail.com

Déneigement 2017-2018 à Ange-Gardien

- ♦ À partir de 230 \$, taxes incluses;
- ♦ Entrée déneigée avant 6h30 A.M. et nettoyage final au courant de la journée;
- ♦ Déneigement effectué avec minutie;
- ♦ Équipement récent et fiable pour toutes grandeurs de cours.



*Martin Roussel,*

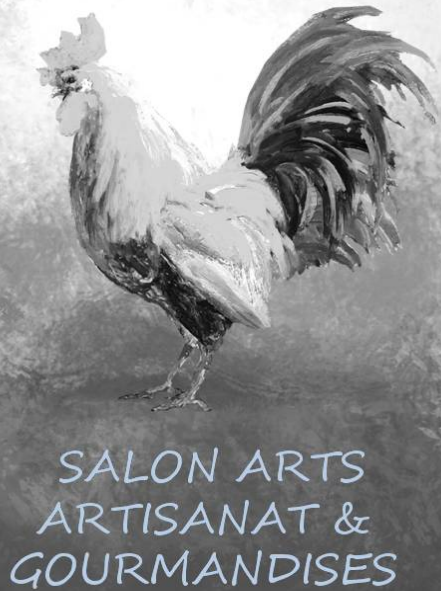


entrepreneur résidant à Ange-Gardien  
depuis plus de 30 ans :

*Pour le bien-être des citoyens,  
la qualité et la communication  
sont mes principes!*



23<sup>ième</sup> édition



## SALON ARTS ARTISANAT & GOURMANDISES

28 et 29 octobre 2017 de  
10 heures à 16 heures  
Centre municipal  
510, 9<sup>ième</sup> Rang, Ste-Brigide

Organisé par  
L'AFEAS de Ste-Brigide  
Entrée Libre

Infos: Isabelle Derasp 514-929-2912

## La prévention, c'est bon!

C'est dans la cuisine que ça se passe!



Semaine de la prévention des incendies  
**8 au 14 octobre 2017**

Suivez nos capsules en prévention des incendies  
sur notre page Facebook.  
Consultez les diverses activités de prévention organisées  
dans votre municipalité.

[securitepublique.gouv.qc.ca/spi](http://securitepublique.gouv.qc.ca/spi)

ENSEMBLE   
on fait avancer le Québec

Québec 

## Souper Spaghetti pour les enfants du Nicaragua 2<sup>ème</sup> édition

Salade et dessert inclus

La Casa du Spaghetti  
Restaurant-traiter

21 octobre 2017 à 17h30  
à la salle communautaire de l'hôtel de ville  
249 rue Saint-Joseph

Prix de présence de nos commanditaires  
Tirage spécial pour les gens déguisés

Entrée: 20\$ pour les 11 ans et plus

13\$ pour les 6 à 10 ans

Gratuit pour les tous petits

[nicaraguaaide.wordpress.com](http://nicaraguaaide.wordpress.com)

Pour billet, contacter: Jean Desormeaux

514-758-9606

## Vente de livres de recettes tome 2



Au coût de **10\$**

Tous les profits seront remis à



Pour informations, appelez au 450-293-2226.

Merci de nous encourager!





**NOTRE EXPÉRIENCE, À VOTRE SERVICE!  
CONTACTEZ-NOUS POUR UNE SOUMISSION.**

# ENVIRO TRANSPEX

TRANSPORT & EXCAVATION

- ◇ TERRASSEMENT
- ◇ INSTALLATIONS SEPTIQUES
- ◇ VENTE DE TERRE À GAZON
- ◇ GALETS DE RIVIÈRE
- ◇ PAILLIS
- ◇ SERVICE CLÉ EN MAIN

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
INDUSTRIEL - AGRICOLE

**BIONEST Ecoflo** HYDRO-KINETIC  
Incorporé à l'environnement™



**STÉPHANE GOOS**

C 450 360 9113

111 rue Saint-Hubert

Ange-Gardien QC J0E 1E0

B 450 293 6757 / F 450 337 4848

ENVIRO  
TRANSPEX

info@envirotranspex.com

www.envirotranspex.com

R.B.Q. 5704-7334-01

**CONSTRUCTION & RÉNOVATION**

# Robert BROUILLETTE

ANGE-GARDIEN

**SERVICE DE DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL**

Licence R.B.Q. 8003-9753-82

156, rue St-Jean  
Ange-Gardien, Qc., J0E 1E0  
Tél. : 450 293-5800  
Cell. : 450 777-8141  
Fax : 450 293-0910

Nouvel équipement  
tracteur plus compact



**POUR ESTIMATION :**

**Robert Brouillette**  
450 777-8141

EXCAVATION

*François Robert inc.*

- ✓ Résidentiel
- ✓ Industriel
- ✓ Commercial
- ✓ Agricole
- ✓ Installations septiques

- ✓ Déneigement résidentiel et commercial à Ange-Gardien : contactez-nous pour une soumission.

*François Robert, président*

(450) 293-5858 - Cell : (450) 360-9114

Télécopieur : (450) 293-5656

526, rang Séraphine - Ange-Gardien J0E 1E0

info@excavationfrancoisrobert.com

www.excavationfrancoisrobert.com

RBO #5704-2350-01

DÉMOLITION

# DEXSEN

EXCAVATION

SERVICE ENVIRONNEMENT

Pour une qualité SUPÉRIEURE

450-293-0766 | estimation@dexsen.ca



**DANIEL GOOS**

450 522-1220

daniel@dmgoos.com

- Entretien et réparation de machinerie lourde et équipement agricole
- Vente de pièces neuves et usagées
- Réparation de cylindre et pompe hydraulique

107A route 235, Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0  
Tél. : 450 293-1220 - Téléc. : 450 293-1141



Shani-Su Larocque

Coiffeuse/Styliste

Salon Ève

450 293-5493

316, rue Laurent Barré, Ange-Gardien (Québec) JOE 1E0

shani.sularocque@hotmail.com



Créati'Ongles

Manucure | Pédicure  
Gel & Vernis UV

EMILIE DEBLOIS  
(450) 558-8129  
infocreationongles@gmail.com  
136, route 235, Ange-Gardien



**EXCAVATION**

*Francois Robert inc.*

**François Robert** 526, rang Séraphine  
*Président* Ange-Gardien JOE 1E0

Bureau: 450-293-5858 info@excavationfrancoisrobert.com  
Cellulaire: 450-360-9114 www.excavationfrancoisrobert.com  
Télécopieur: 450-293-5656 RBQ #5704-2350-01

- ✓ Résidentiel
- ✓ Industriel
- ✓ Commercial
- ✓ Agricole
- ✓ Installation septique

Déneigement  
résidentiel  
et commercial



CONSTRUCTION  
*Cup Agrianté*

NOTRE MOTIVATION :  
VOUS SATISFAIRE

*Entrepreneur de confiance*

Industriel  
Commercial  
Résidentiel  
Agricole

450 780-3325 - gfagnant@bellnet.ca  
96, rue Roy, Ange-Gardien  
R.B.Q. 83508358-49


Nouvelle succursale  
à Ange-Gardien



**Couvoir Réal Côté inc.**

Tél. 450.293.3191 Fax 450.293.2026  
329, St-Georges, Ange Gardien, Qc. JOE 1E0

Licence R.B.Q. 8003-9753-82



CONSTRUCTION & RÉNOVATION

**Robert BROUILLETTE**

ANGE-GARDIEN

Entrepreneur Général

- Résidentiel • Commercial • Agricole

156, rue St-Jean  
Ange-Gardien, Qc JOE 1E0

Bur: (450) 293-5800  
Fax: (450) 2 93-0910  
Cell: (450) 777-8141



**DIESEL MOBILE**  
ANGE-GARDIEN INC.

Réparation de camion lourd  
Service routier / Road service

CELL: (450) 776-0665  
GAR.: (450) 372-5665

Daniel Larocque 155, rang Parent, St-Alphonse JOE 2A0



RÉNOVATIONS • ÉBÉNISTERIE

**JULES ROBERT**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

C. 450 204.5157  
T. 450 293.3443

722, rang Séraphine  
L'Ange-Gardien  
(Québec) JOE 1E0

INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR

Finition de tout genre • Ébénisterie  
Plancher de bois • Céramique • Peinture  
Moulure • Porte • Fenêtre • etc.

APCHA  
ASSOCIATION PROVINCIALE  
DES CONSTRUCTEURS D'IMMUNITÉS  
DU QUÉBEC INC.

RBQ\_5609-3552-01



En raison des procédures relatives aux élections municipales, la prochaine assemblée du conseil se tiendra le **lundi 20 novembre 2017** à 20h. Vous pourrez consulter son ordre du jour en ligne à cette même date.

**Collecte de gros rebuts**  
**Mardi 14 novembre 2017**

La prochaine collecte de gros rebuts aura lieu le **mardi 14 novembre 2017**.

Veuillez donc placer vos objets volumineux au bord de la rue le lundi soir, en même temps que votre bac vert.

**Changement à la collecte des ordures ménagères au mois d'octobre**

Comme à chaque année, la collecte des ordures ménagères s'effectuera à toutes les deux semaines dès le mois d'octobre et ce, jusqu'en mai.

Surveillez les dates de collectes dans le calendrier plus bas ou consultez la section 'Collectes' de l'onglet 'Urbanisme et sécurité' de notre site internet :

[www.infoange.ca](http://www.infoange.ca)

**OCTOBRE**

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
8 Bingo de la FADOQ à 13h, à la salle communautaire	9 Semaine de la prévention des incendies Bureau fermé	10 Distribution <i>Le Gardangeois</i>	11	12 Conférence du CAB à 13h30, à Farnham 'La vente itinérante'	13	14 Souper bénéfice de la SHGQL à 17h30, à Rougemont
15	16	17 	18	19 	20	21
22 29 <b>Vote par anticipation</b> (district 2)	23 Collecte feuilles 30	24 Conférence SHGQL 31 <b>HALLOWEEN</b> 	25 Date limite pour envoyer un sujet à l'ordre du jour et au journal	26 Début de la prise de rendez-vous pour la grippe	27	28

**NOVEMBRE**

			1	2 	3	4 Collecte RDD et TIC de 8h30 à 11h au garage municipal
5 <b>SCRUTIN</b> (district 2)	6	7	8	9	10	11
12 Bingo de la FADOQ à 13h, à la salle communautaire	13 Date limite réservation activité de Noël	14 Rencontre organibac à 19h Collecte des résidus volumineux 	15	16 	17	18